

# Sisukord

<b>Rozliczania</b> .....	3
Różnice pomiędzy nowym dokumentem „Rozliczania” a starym dokumentem „Rozliczania” .....	4
Dodawanie dokumentu rozliczeniowego .....	4
<b>1. Przyciski rozliczeniowe</b> .....	4
<b>2. Pola rozliczeniowe</b> .....	5
2.1. Pola nagłówka .....	5
2.2. Pola wierszy .....	6
<b>3. Rozliczenie w walucie</b> .....	8
<b>4. Ostrzeżenie klienta o zadłużeniu podczas dokonywania płatności</b> .....	9
<b>5. Powiązanie karty dostawcy z klientem</b> .....	10
<b>6. Przykłady</b> .....	10
6.1. Umieszczanie wielu dokumentów w rzędzie .....	10
6.2. W jaki sposób mogę wysłać wydruk dokumentu rozliczeniowego w języku angielskim? .....	11





Ta strona nie jest jeszcze kompletnie przetłumaczona. Pomoc mile widziana.

(po skompletowaniu usuń ten komentarz)

# Rozliczenia



Rozliczenie nie zostanie wykonane, jeżeli sprzedawca nie jest powiązany z klientem na karcie sprzedawcy. Zasada ta obowiązuje również w przypadku, gdy dostawca i klient mają ten sam numer rejestracyjny!

Dokument rozliczeniowy znajduje się **Finanse i księgowość → Dokumenty → Rozliczenia**

Dokument rozliczeniowy przeznaczony jest do rozliczeń pomiędzy fakturami sprzedaży, fakturami zakupu i zapłatami, które dotyczą tego samego salda klienta i dostawcy.

Dokument rozliczeniowy zakłada, że sprzedawca i klient są powiązani. W tym celu należy wypełnić pole Klient na karcie dostawcy.

## Różnice pomiędzy nowym dokumentem „Rozliczania” a starym dokumentem „Rozliczania”

- Umożliwia rozliczanie zakupów, faktur sprzedaży i zaliczek w tej samej walucie.
- W przypadku rozliczeń w walucie obcej, transakcja finansowa oblicza zyski i straty kursowe.
- Dokumenty w różnych walutach można rozliczać w ramach tego samego dokumentu
- Salda kwot w różnych walutach zostały przeniesione do osobnej zakładki **Waluty**.
- Dodano pola **Sales OrderID** i **Purchase OrderID** .
- Dodano pole **czasu dokumentu** źródłowego

### Dodawanie dokumentu rozliczeniowego

Jeżeli dokument rozliczeniowy nie jest widoczny w menu głównym, należy go dodać samodzielnie. Dodaj nowy dokument do grupy użytkowników, która będzie korzystać z tego dokumentu  
Ustawienia → Ustawienia ogólne → Grupy użytkowników .



Aby wybrać uprawnienie, kliknij dwukrotnie lub naciśnij klawisze Ctrl+Enter w polu **Moduł** . Kolumna Jak określa zakres uprawnień w danym module.

Nr.	Moduł	Nazwa	Jak	Lista	Kolumny	Pokaż	Dodaj	Bezpośrednio	Zmień	Usuń	Potwierdź	Załączniki	Foldery	Drukuj	Punkty
1	tasaarveldus	Rozliczania	Wszystkie	Wszystko	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Nie	
2				Wszystko	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Nie	
3				Wszystko	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Nie	
4				Wszystko	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Nie	

## 1. Przyciski rozliczeniowe

Nowy Zapisz Potwierdź Kopiuj Odrzuć Usuń E-mail Drukuj Załączniki

Rozliczenia 2025 Nowy

Dostawca 1001 Nazwa dostawcy UAB Directo Suma zakupu Data

Klient 1004 Nazwa klienta DIRECTO POLSKA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ OD Suma sprzedaży Użytkownik

Komentarz Różnica 0.00

Faktury Waluty Import danych

Nr.	Faktura zakup	Faktura dostawcy	Faktura sprzedaży	Suma zakupu	Suma sprze	Waluta	Kurs walut	Obiekt	Projekt
1	Szukaj	Szukaj	Szukaj	Szukaj	Szukaj	Szukaj	Szukaj	Szukaj	Szukaj
2									

- **Nowy** - otwiera nowy, pusty dokument. Sprawdza wcześniej, czy poprzedni dokument zawiera niezapisane zmiany.
- **Zapisz** - zapisuje dokument
- **Potwierdź** - potwierdza dokument po kliknięciu przycisku. W wyniku potwierdzenia automatycznie tworzona jest transakcja finansowa związana z rozliczeniem.
- **Kopiuj** - tworzy kopię dokumentu. Otwiera nowy dokument, w którym większość pól jest wypełniona tak jak w dokumencie bazowym. Jako datę podaje się datę wykonania kopii.
- **Zostaw** - anuluje wykonanie dokumentu bez zapisywania.
- **Usuń** - umożliwia usunięcie niezatwierdzonego dokumentu
- **Załączniki** - Umożliwia dołączanie plików do dokumentu, czyli dołączanie powiązanego dokumentu
- **E-mail** - wysyła wydruk pocztą elektroniczną. Jeżeli skonfigurowano różne formaty wydruku, należy kliknąć prawym przyciskiem myszy przycisk **E-mail**. Zostanie otwarte menu rozwijane, z którego można wybrać różne projekty wiadomości e-mail. Po wybraniu formatu wydruku, najpierw zostaniesz poproszony o podanie adresu e-mail, a dopiero potem będziesz mógł wybrać format wydruku.
- **Drukuj** - drukuje formularz wyjściowy dokumentu. Po kliknięciu przycisku **Drukuj** zostanie wyświetlony krótki podgląd dokumentu i otworzy się okno wyboru drukarki.
- **Otwórz** - otwiera załączony dokument.

## 2. Pola rozliczeniowe

### 2.1. Pola nagłówka

Nowy Zapisz Potwierdź Kopiuj Odrzuć Usuń E-mail Drukuj Załączniki

## Rozliczenia 2500001 Ostatnie

**Dostawca**  
1001

**Nazwa dostawcy**  
UAB Directo

**Suma zakupu**

**Data**  
09:04:40

**Klient**  
1004

**Nazwa klienta**  
DIRECTO POLSKA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ OI

**Suma sprzedaży**

**Użytkownik**

**Komentarz**

**Różnica**  
0.00

Faktury Waluty

Import danych

Nr.	Faktura zakupu	Faktura dostawcy	Faktura sprzedaży	Suma zakupu	Suma sprze	Waluta	Kurs walut	Obiekt	
>	Szukaj	>	Szukaj	>	Szukaj	>	Szukaj	>	Szukaj
...	1								
...	2								
...	3								
...	4								
...	5								
...	6								

- **Numer** - Numer dokumentu. Po otwarciu nowego dokumentu wyświetlany jest w tym miejscu symbol serii numeracji. W razie potrzeby możesz otworzyć rejestr serii numeracyjnych, klikając dwukrotnie lub naciskając kombinację klawiszy Ctrl+Enter, a następnie wybierając odpowiednią serię.
- **Dostawca** - Kod dostawcy, którego faktury zakupu podlegają rozliczeniu.
- **Nazwa dostawcy** - Nazwa dostawcy, wypełniana automatycznie po wybraniu dostawcy w dokumencie.
- **Suma zakupu** - Oblicza całkowitą kwotę faktury zakupu na podstawie wierszy dokumentu.
- **Data** - Data dokumentu.
- **Klient** - Kod klienta, którego faktury sprzedaży należy rozliczyć. Jeżeli na karcie dostawcy zostało wypełnione pole „Klient“, wówczas nie trzeba wpisywać klienta w nagłówek dokumentu rozliczeniowego. Zostanie on wypełniony automatycznie po wypełnieniu pola „Dostawca“.
- **Nazwa klienta** - Nazwa klienta, wypełniana automatycznie po wybraniu klienta w dokumencie.
- **Suma sprzedaży** - Oblicza całkowitą kwotę faktur sprzedaży z wierszy dokumentu.
- **Użytkownik** - Twórca dokumentu.
- **Komentarz** - Komentarz do dokumentu.
- **Różnica** - Pokazuje różnicę pomiędzy kwotami faktur zakupu i faktur sprzedaży.

## 2.2. Pola wierszy

### Faktury

Faktury		Waluty				
Import danych						
Nr.	Faktura zakupu	Faktura dostawcy	Faktura sprzedaży	Suma zakupu	Suma sprze	Waluta
	> Szukaj	> Szukaj	> Szukaj	> Szukaj	> Szukaj	> Szukaj
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						

- **Faktura zakupu** - numer faktury zakupu, wpisywany poprzez wpisanie numeru lub poprzez wyszukiwanie
- **Faktura dostawcy** - numer faktury dostawcy z faktury zakupu, wypełniany automatycznie podczas wystawiania faktury zakupu
- **Faktura sprzedaży** - numer faktury, wpisywany poprzez wpisanie numeru lub poprzez wyszukiwanie
- **Suma zakupu** - kwoty sald faktur zakupu wprowadzone do rozliczenia. Po wstawieniu komórka ta jest wypełniana saldem dokumentu, które można ręcznie nadpisać, jednak nie wolno wpisywać kwoty większej niż saldo dokumentu.
- **Suma sprzedaży** - kwoty sald faktur sprzedaży wprowadzone do rozliczenia. Po wstawieniu komórka ta jest wypełniana saldem dokumentu, które można ręcznie nadpisać, jednak nie wolno wpisywać kwoty większej niż saldo dokumentu.
- **Waluta** - waluta faktury zakupu/sprzedaży podlegającej rozliczeniu
- **Kurs walut** - kurs waluty dla wiersza odpowiadającego dacie dokumentu rozliczeniowego, istnieje możliwość ręcznego wprowadzenia kursu walutowego uzgodnionego z klientem/dostawcą.
- **Obiekt** - pobierany z nagłówek wybranych dokumentów do rozliczenia, nie można go zmienić
- **Projekt** - pobierany jest z nagłówek wybranych dokumentów do rozliczenia, nie można go zmienić
- **Waluta dokumentu oryginalnego** - wskazuje kwotę oryginalnego dokumentu
- **Kwota pierwotna** - pokazuje kwotę odpowiedniego wiersza w walucie bazowej, tj. kwotę odpowiedniego wiersza w walucie pomnożoną przez zawartość pola Początkowy kurs dokumentu
- **Waluta podst.** - w nowym dokumencie
- **Różnica kursów** - pokazuje różnicę między kwotą bazową a kwotą początkową
- **ID zaliczki zakupu** - w nowym dokumencie
- **PREID sprzedaży** - w nowym dokumencie
- **Data** - czas rozliczenia dokumentu (na nowym dokumencie)

## Waluty

Faktury		Waluty					
Nr.	Waluta	Suma zakupu	Suma sprzedaży	Różnica	Zakup w walucie bazowej	Sprzedaż w walucie bazowej	Różnica w walucie bazowej
	> Szukaj	> Szukaj	> Szukaj	> Szukaj	> Szukaj	> Szukaj	> Szukaj

- **Waluta** - łączna kwota dokumentów do rozliczenia (w nowym dokumencie)
- **Suma zakupu** - Całkowita kwota dokumentów zakupu, która ma zostać rozliczona na nowym

dokumencie

- **Suma sprzedaży** – łączna kwota faktur sprzedaży i zaliczek sprzedaży do rozliczenia na nowym dokumencie
- **Różnica** - w nowym dokumencie
- **Zakup w walucie bazowej** - na nowym dokumencie
- **Sprzedaż w walucie bazowej** - na nowym dokumencie
- **Różnica w walucie bazowej** - w nowym dokumencie

### 3. Rozliczenie w walucie

Kwoty faktur zakupu i faktur sprzedaży oraz ich różnice wyliczane są na podstawie wierszy w nagłówku dokumentu. Zasadniczo kwoty należy wpisać w wierszach dokumentu rozliczeniowego tak, aby różnica w nagłówku wynosiła zero.

Jeżeli wiersze dokumentu zawierają dokumenty wyłącznie w walucie PLN (tj. walucie bazowej), wówczas w takim przypadku kwoty całkowite w nagłówku zostaną obliczone wyłącznie w PLN.

Jeżeli wiersze dokumentu rozliczeniowego zawierają również dokumenty w innej walucie, na karcie „**Waluty**” zostaną wyświetlone wiersze z sumami kwot wszystkich walut.

Arved		Valuutad						
Kopeeri valitud		Kustuta valitud						
Nr	Valuuta	Ostu summa	Müügi summa	Vahe	Ost baasvaluutas	Müük baasvaluutas	Vahe baasvaluutas	
Otsi	Otsi	Otsi	Otsi	Otsi	Otsi	Otsi	Otsi	
1	EUR	1000.00	1000.00	0.00	1000.00	1000.00	0.00	
2	USD	1000.00	1000.00	0.00	937.56	937.56	0.00	

Po zatwierdzeniu dokumentu rozliczeniowego, w kontach finansowych faktury zakupu i faktury sprzedaży wprowadzonych do rozliczenia, tworzona jest transakcja finansowa, tak jakby dokonano transakcji płatności/odbioru. Nie ma potrzeby korzystania z żadnego konta tymczasowego. Jeżeli w rozliczeniu uwzględniono również salda przedpłat, księguje się je w podobny sposób, jak przedpłaty rejestrowane w wpływach lub płatnościach. Różnice kursowe wynikające z wierszy są księgowane na kontach „Zysk kursowy (zakup/sprzedaż)” i „Strata kursowa (zakup/sprzedaż)”, określonych w ustawieniach systemu.

#### Nowy projekt

Tasaarveldus 100057 Kinnitatud Viimati muutis (18.01.2023 kell 18:29:08)

Seotud dokumendid: [kanne](#)

Number	Hankija	Hankija nimi	Ostu summa
100057	1166	Roosa Panter OÜ	924.73
Aeg	Klient	Kliendi nimi	Müügi summa
15.01.2023	2009	Roosa Panter OÜ	924.73
Kasutaja	Kommentaar	Vahe	0.00

Arved Valuutad

Nr	Ostuarve	Hankija arve	Ostu ettelD	Aeg	Müügiarve	Müügi ettelD	Summa ost	Summa müük	Valuuta	Kurs	Objekt	Projekt	Algdok kurs	Summa alç	Baasvaluutas	Kursivahe
Otsi	Otsi	Otsi	Otsi	Otsi	Otsi	Otsi	Otsi	Otsi	Otsi	Otsi	Otsi	Otsi	Otsi	Otsi	Otsi	Otsi
1	100716	234		31.12.2022			1000.00		USD	0.924727205	TOOTMINE		0.937558597	937.56	924.73	-12.83
2				31.10.2022	100384			1000.00	USD	0.924727205			1.008674602	1008.67	924.73	-83.95

#### Transakcja finansowa:

**Finants - kanne TASA: 100057** Salvestatud Viimati muutis (18.01.2023 kell 18:29:08)

Tüüp TASA Number 100057 Aeg 15.01.2023 Seletus

Vahe 0 Deebet 1021.51 Kreedid 1021.51

Kopeeri valitud Kustuta valitud Massasetaja... Aseta retsept Jaga ressursidelt

Nr	Konto	Objektid	Sisu	Deebet	Kreedid	Hankija	Klient	Valuuta	Val. deebet	Val. kredid	Kurss	Aeg
1	212211	TOOTMINE	100716 Hankijatele tasumata arved	937.56		1166		USD	1000.00		0.937558597	
2	113101		100384 Nõuded ostjate vastu		1008.67		2009	USD		1000.00	1.008674602	
3	423001	TOOTMINE	100716 Kasum valuutakursi muutusest ostjate nõuetelt ja tarnijate kohustustelt		12.83	1166		EUR		12.83		1
4	562401		100384 Kaljum valuutakursi muutusest ostjate nõuetelt ja tarnijate kohustustelt	83.95			2009	EUR	83.95			1
5	529901		Ümarduse kulu		0.01			EUR		0.01		1

## 4. Ostrzeżenie klienta o zadłużeniu podczas dokonywania płatności

Aby uniknąć sytuacji, w których dostawca otrzymuje zapłatę za fakturę zakupu, gdy jednocześnie jest również dłużny Tobie jako klientowi, w bloku Ustawienia płatności dodano dodatkowe ustawienie systemowe: Hoiatab tasumisel kliendi laekumata arvetest- NIE/TAK. Zaleca się ustawienie tego ustawienia na TAK.

**TASUMISE SEADISTUSED**

Hoiatab tasumisel kliendi laekumata arvetest  ei  jah

Jeżeli to ustawienie jest ustawione na TAK, to po przesłaniu faktury dostawcy do zapłaty (również za pośrednictwem raportu Prognoza płatności) na ekranie zostanie wyświetlone poniższe ostrzeżenie, a użytkownik będzie mógł zdecydować, czy nadal chce dokonać płatności, czy też ją uregulować.

### Stary projekt

login.directo.ee says  
Hankijal 1012 Directo OÜ on kliendina üleval saldo 127973.95. Kas soovite ikkagi selle hankija arvet tasuda ?

OK

Dokumentid on olemas uus kujundus. Proovi uut

Tasumisi viis P Kommentaar Osahing Directo

Kasutaja Massasetaja...

Viimati muutis 15.08.2021 16:54:44  
Pangavaljajõtted: -

NR	Ostuarve nr	Hankija	Nimi pangas	Selgitus	Objekt	Projekt	Hankija arve	Viitenumber	Pangakonto/IBAN	Val. P	Kurss P
1	100064	1012	Osahing Directo				54321		123456	EUR	
2											

### Nowy projekt

Hankijal 1012 Directo OÜ on kliendina üleval saldo 127973.95

Tasumine 100011 Mustand Viimati muutis (15.08.2021 kell 16:54:44)

Number 100011 Aeg 31.07.2021 Viide Ostuarved 0 Tasutud Tasu

Kommentaar Directo OÜ Objekt Projekt Kasutaja Vahe 0.00

Kopeeri valitud Kustuta valitud Massasetaja...

Nr	Ostuarve nr	Hankija	Nimi pangas	Hankija arve	Objekt	Projekt	Val. P	Summa P	EttelD	Kurss P	Hankija summ.
1		1012	Directo OÜ				EUR			1	
2											

## 5. Powiązanie karty dostawcy z klientem

Üldinfo Kontaktid Pangakontod Tegevused Muutused Automaatika Transport **Hankija kaart**

Kood 1012 Klass Objekt Ladu Tüüp Ettevõte  Suletud

Nimi Osaühing Directo

Tänav Möisa tn 4

Indeks, linn 13522 Haabersti linnaosa, Tallinn, Harju maakond

Maa

Maakond

Asumaa EE (Eesti) Esindaja

Telefon Faks

meil info@directo.ee URL

Kommentaar

Hoiatus

Viitenumber  Kohustuslik

Info

Läh. viis

Arve tasub

Reg nr 1 10652749

EM konto

KM-maa Siseriiklik

Saatjariik EE (Eesti)

Tehinguliik

Läh. ting.

Km reg nr EE100615311

KM kood 1

Võla konto

Limiit

Norm saabumisaeg

Teostaja

Keel

Valuuta

LS konto 111101

Klient 59


Trans.kulu

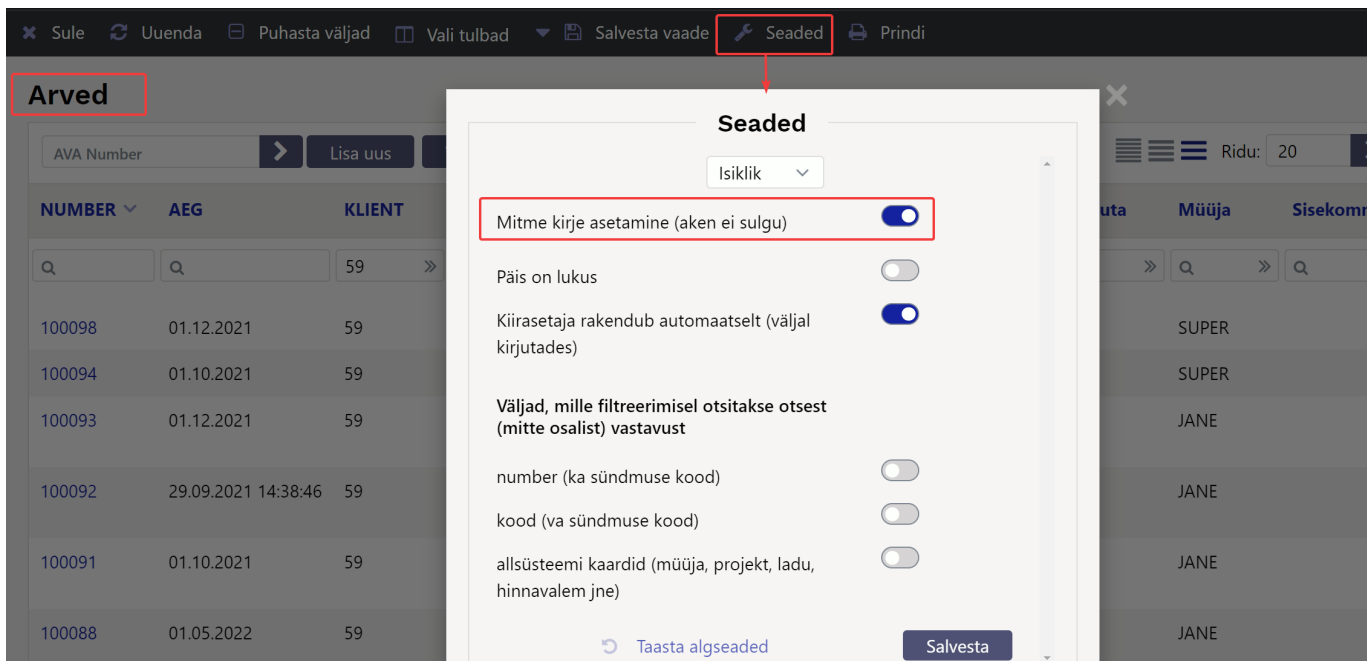
Soodus %

## 6. Przykłady

### 6.1. Umieszczanie wielu dokumentów w rzędzie

Aby umieścić wiele faktur zakupu lub sprzedaży w jednym wierszu dokumentu rozliczeniowego, w przeglądarce faktur zakupu i sprzedaży należy wybrać opcję - **Umieść wiele wpisów (okno się nie zamyka)** .

**Nowy projekt**  symbolu zastępczego dla wielu dokumentów — w trakcie opracowywania, w tej chwili nie działa.



Opcja „Wiele dokumentów” będzie działać tylko w przypadku dokumentu rozliczeniowego, jeśli zostaną wypełnione kody klienta i dostawcy.

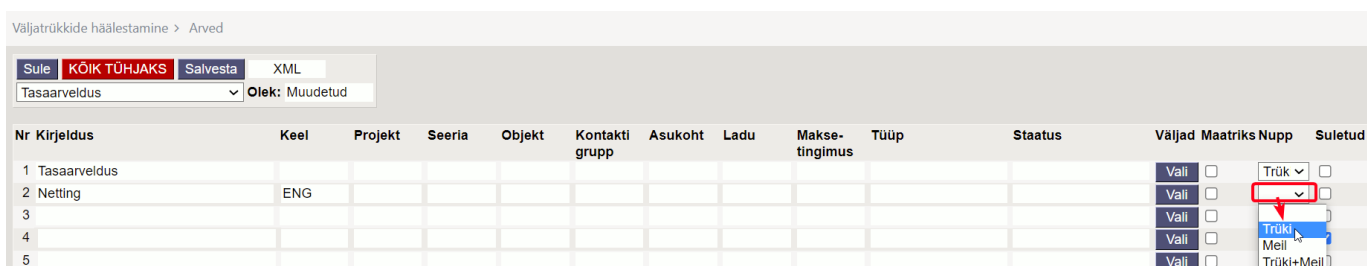
### Stary projekt



## 6.2. W jaki sposób mogę wysłać wydruk dokumentu rozliczeniowego w języku angielskim?

Naciskając przycisk wydrukuj, możesz wysłać odpowiedni wydruk, który ma zostać wysłany. Wrażliwość językowa nie ma tutaj zastosowania, tzn. nie wystarczy, że dostawca oznaczy język ENG na karcie dostawcy - wydruk w języku ENG nie może zostać wysłany automatycznie.

Utwórz Väljatrükkide häälestamine →Tasaarveldusedwydruki w języku estońskim i angielskim, a następnie dodaj wybrane wydruki do dokumentu rozliczeniowego - dodaj **przyciski** .



Przyciski drukowania widoczne są zarówno w dokumentach zatwierdzonych, jak i niezatwierdzonych.

### Stary projekt

Tasaarveldus v2 - Google Chrome

login.directo.ee/ocra\_ /fin\_tasaarveldus.asp?NUMBER=220002

Seonduv kanne Väljatrüki nupud

Sule Uus Jäta Koopia Trüki **Netting** Tasaarveldus Meil F AVA << >> Olek: Kinnitatud

Number	220002	Aeg	05.04.2022	Ostuarvete summa	2031.92
Kasutaja	ANGELA	Kommentaar	arvete tasaarveldar	Müügiarvete summa	2031.92
				Vahe	0.00
Klient	2411	Hankija	2721	Nimi	OÜ

Viimati muutis:ANGELA 05.04.2022 11:15:40

### Nowy projekt

Uus Salvesta Kinnita Kopeeri Jäta Kustufa AVA Manused Meili Trüki **Netting** Tasaarveldus Lülitu vanale vaatele

Tasaarveldus 100070 Kinnitatud Viimati muutis (18.01.2023 kell 18:02:07)

Seotud dokumendid: kanne

From:  
<https://wiki.directo.ee/> - Directo Help

Permanent link:  
[https://wiki.directo.ee/pl/fin\\_tasaarveldus?rev=1748413783](https://wiki.directo.ee/pl/fin_tasaarveldus?rev=1748413783)

Last update: **2025/05/28 09:29**

